

Particulate Filter, P95

User Instructions for 3M™ Particulate Filter 5P71 (07194), P95

IMPORTANT: Keep these *User Instructions* for reference.

Filtre P95 contre les particules

*Directives d'utilisation pour filtre P95 5P71 3M™ contre les particules (07194)**

IMPORTANT : Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

Filtro para partículas P95

*Instrucciones de uso del Filtro para partículas 3M™ P95, 5P71(07194)**

IMPORTANTE: Conserve estas *Instrucciones de uso* para referencia futura.

For use only with 3M™ Filter Retainer, 501(07054)* on:

- 3M™ Half Facepiece Respirators, 5000 Series, or
- 3M™ Cartridges, 6000 Series with 3M™ Half and Full Facepieces, 6000 Series, 7000 Series and FF-400 Series, or
- 3M™ Adapter 603 and on 6000 Series, 7000 Series and FF-400 Series Half and Full Facepieces.
- 3M™ Scott™ AV-632 Bayonet Adapter with 3M™ Scott™ AV-3000 HT Facepieces and 3M™ Scott™ AV-3000 with SureSeal Facepieces and
- According to NIOSH approval label.

*07194 is a catalog number only. NIOSH approved as 3M™ Particulate Filter 5P71, P95.



⚠ WARNING

This filter helps protect against certain airborne particles. Before use, the wearer must read and understand the *User Instructions* provided as a part of the product packaging. Follow all local regulations. In the U.S., a written respiratory protection program must be implemented meeting all the requirements of OSHA 1910.134, including training, fit testing and medical evaluation. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.

IMPORTANT

Before use, the wearer must read and understand all *User Instructions* for the respiratory system according to NIOSH approval labels. Keep these *User Instructions* for reference.

Use For

- Certain solids such as those from processing minerals, sanding and grinding.
 - Certain liquid or oil based particles from sprays that do not also emit vapors.
 - Certain metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- For additional information on 3M use recommendations, please consult the 3M Respirator Selection Guide found on the 3M Personal Safety Division website at www.3M.com/workersafety or call Technical Service at 1-800-243-4630 in U.S. In Canada call 1-800-267-4414. In Brazil, contact: 0800-0550705.

Do Not Use For

- Gases and vapors including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Asbestos.
- Sandblasting.
- In the U.S., do not use when OSHA substance specific standards, such as those for arsenic, cadmium, lead in the construction industry, or 4,4'-methylene dianiline (MDA) specify other types of respiratory protection.

Biological Particles

This product, when used in combination with 3M products according to NIOSH approval labels, can help reduce inhalation exposures to certain airborne biological particles (e.g. mold, *Bacillus anthracis*, avian influenza, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.) but cannot eliminate the risk of contracting infection, illness or disease. OSHA and other government agencies have not established safe exposure limits for these contaminants.

Use Instructions

- Failure to follow all instructions and limitations on the use of these filters and/or failure to wear the respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and **may result in sickness or death.**
- Before occupational use of these filters, a written respiratory protection program must be implemented meeting the local requirements. In the U.S., follow OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing. In the U.S., users must also comply with applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. In Brazil, follow the requirements of the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor.
- The airborne contaminants which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
- Leave the contaminated area immediately and contact your supervisor if dizziness, irritation, or other distress occurs.
- Store the filters and respirator away from contaminated areas when not in use.
- Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

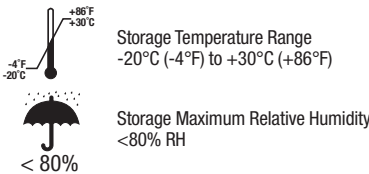
- This product does not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
- Do not use when concentrations of contaminants
 - are immediately dangerous to life or health,
 - are unknown,
 - are greater than 10 times the permissible exposure limit (PEL) with half facepiece respirators and full facepiece respirators when qualitatively fit tested,
 - are greater than 50 times the PEL with full facepiece respirators when quantitatively fit tested, or
 - exceed specific local applicable government regulations (such as OSHA standards in the U.S.), whichever is lower.
- Do not alter, clean (e.g. vacuum, wash, use compressed air), abuse or misuse these filters and/or respirator.
- Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.

Time Use Limitations

If any component of the respirator system becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the filters.

Storage Conditions and Shelf Life

Before use, store product in the original packaging away from contaminated areas, dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture and damaging chemicals. Always inspect product and conduct a user seal check before use as specified in the respirator *User Instructions*. If you cannot achieve a proper seal, do not enter the contaminated area. See your supervisor.



Assembly Instructions

- Place the 5P71 (07194) filter into the 501 (07054) filter retainer so the printed side of the filter faces up (Fig. 1).
- Press cartridge into 501 (07054) filter retainer. Filter retainer should attach securely to the cartridge. The 5P71 (07194) filter **must** completely cover the face of the cartridge (Fig. 2). Printing on the filter is not visible if the filter is properly oriented.
- To replace the 5P71 (07194) filter, remove the 501 (07054) filter retainer by lifting on the tab (Fig. 3).

NOTE: Use of the 501 (07054) filter retainer may aid respirator wearer in conducting a negative pressure user seal check.

Assembly Instructions for 5P71 filter with 603 adapter and 501 (07054) retainer

- Align notch on edge of 603 adapter with facepiece mark, as shown, and push together (Fig. 4).
- Turn adapter 1/4 turn clockwise to stop. To remove adapter, turn 1/4 turn counterclockwise (Fig. 5).
- Place filter into 501 retainer with filter printing facing towards the 603 adapter. Snap together and ensure the filter seal is free from creases or gaps. (Fig. 6)

NIOSH Approved: P95 Particulate Filter.

At least 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols including oils.

FOR MORE INFORMATION

In United States, contact:

Website: www.3M.com/workersafety

Technical Assistance:

1-800-243-4630

For other 3M products:

1-800-3M-HELPS

or 1-651-737-6501

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Aux États-Unis :

Site Web : www.3M.com/workersafety

Assistance technique :

1 800 243-4630

Autres produits 3M :

1 800 364-3577

ou 1 651 737-6501

PARA MAYORES INFORMES

En Estados Unidos:

Sitio Web: www.3M.com/workersafety

Soporte técnico:

1-800-243-4630

Para otros productos 3M:

1-800-3M-HELPS

o 1-651-737-6501

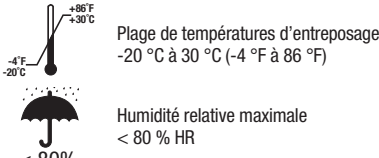
- Ne pas modifier, ne pas nettoyer (p. ex., se servir d'un aspirateur, laver, se servir d'air comprimé) ni utiliser ces filtres et/ou ce respirateur de façon abusive ou incorrecte.
- Ne pas utiliser si l'on porte la barbe ou en présence de poils faciaux ou si l'on présente toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre la surface de scellement du masque et le visage.

Durées maximales d'utilisation

- Quitter la zone contaminée immédiatement et remplacer les filtres s'ils sont endommagés, encrassés ou si la respiration devient difficile.
- Mettre les filtres au rebut après 40 heures ou 30 jours d'utilisation, selon la première éventualité, s'ils sont utilisés dans des atmosphères contenant uniquement des aérosols à base d'huile.

Conditions d'entreposage

Avant l'utilisation, conserver le produit dans son emballage d'origine dans un lieu à l'abri des zones contaminées, de la poussière, du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité excessive et des produits chimiques dommageables. Avant l'utilisation, toujours inspecter le produit et procéder à une vérification de l'ajustement comme le recommandent les *directives d'utilisation*. Si l'on ne peut obtenir un ajustement parfaitement étanche, ne pas pénétrer dans la zone contaminée. Consulter son superviseur.



Directives d'assemblage

- Placer le filtre 5P71 (07194) dans le dispositif de retenue de filtre 501 (07054) de sorte que le côté imprimé du filtre soit sur le dessus (Fig. 1).
 - Appuyer la cartouche dans le dispositif de retenue de filtre 501 (07054). Le dispositif de retenue de filtre doit être solidement fixé à la cartouche. Le filtre 5P71 (07194) doit recouvrir complètement la face de la cartouche (Fig. 2). Les caractères imprimés qui se trouvent sur le filtre ne sont pas visibles si le filtre est bien orienté.
 - Pour remplacer le filtre 5P71 (07194), retirer le dispositif de retenue de filtre 501 (07054) en tirant sur la languette (Fig. 3).
- Remarque :** L'utilisation du dispositif de retenue de filtre 501 (07054) peut faciliter la réalisation de l'essai d'ajustement par pression négative.

Directives d'assemblage du du filtre 5P71, de l'adaptateur 603 et du dispositif de retenue de filtre 501 (07054)

- Aligner l'encoche située sur le bord de l'adaptateur 603 avec la marque située sur le masque comme l'indique l'illustration et appuyer l'adaptateur contre le masque (Fig. 4).
- Faire tourner l'adaptateur de un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Pour retirer l'adaptateur, le tourner de un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig. 5).
- Placer le filtre dans le dispositif de retenue 501, en plaçant le texte imprimé sur le filtre face à l'adaptateur 603. Enclencher ensemble et s'assurer que le joint d'étanchéité du filtre est exempt de plis ou de jours (Fig. 6).

Approbation du NIOSH : Filtre P95 contre les particules.

Efficacité de filtration d'au moins 95% contre les aérosols solides et liquides, y compris les aérosols à base d'huile.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/

FOR MORE INFORMATION

Au Canada, communiquer avec/In Canada, contact :

Site Web/Website : www.3M.ca/Safety

Assistance technique/Technical Assistance :

1 800 267-4414

Centre communication-client/Customer Care Center :

1 800 364-3577

Sólo para uso con Soporte de filtro 3M™, 501 (07054)*:

- Respiradores de pieza facial de media cara 3M™ Serie 5000, o
- Cartuchos 3M™ Serie 6000 con Piezas faciales de cara completa y media cara 3M™ Serie 6000, Serie 7000 y Serie FF-400, o
- Adaptador 3M™ 603 y en Piezas faciales de cara completa y media cara Serie 6000, Serie 7000 y Serie FF-400,
- 3M™ Scott™ Adaptador de bayoneta AV-632 con Piezas faciales 3M™ Scott™ AV-3000 HT y 3M™ Scott™ AV-3000 con Piezas faciales SureSeal y
- De acuerdo con la etiqueta de aprobación NIOSH.

*07194 sólo es un número de catálogo. Aprobado por el Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH por sus siglas en inglés) como filtro para partículas 3M™ P95 5P71.



⚠ ADVERTENCIA

Este filtro ayuda a proteger contra ciertas partículas suspendidas en el aire. Antes de su uso, el usuario debe leer y entender las *Instrucciones de uso* incluidas como parte del empaque del producto. Siga todas las regulaciones locales. En Estados Unidos debe implantarse un programa escrito de protección respiratoria que cumpla con todos los requisitos de la norma OSHA 1910.134, incluidas capacitación, prueba de ajuste y evaluación médica. En Canadá, se debe cumplir con los requisitos de la norma CSA Z94.4, o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda. **El mal uso puede ocasionar enfermedad o incluso la muerte.** Para usarlo correctamente, consulte a su supervisor y las *Instrucciones de uso* o llame a 3M en los Estados Unidos al 1-800-243-4630. En México llame al 01-800-712-0646. O contacte a 3M en su país.

IMPORTANTE

Antes de su uso, el usuario debe leer y comprender todas las *Instrucciones de uso* para el usuario del sistema respiratorio conforme a las etiquetas de aprobación de NIOSH. Guarde estas *Instrucciones de uso* para consulta en un futuro.

Usar para

- Ciertos materiales sólidos como los generados por el procesamiento de minerales, lijado y desbaste.
- Ciertos líquidos o partículas con base oleosa presentes en pulverizaciones que no emitan lampocos vapores.
- Ciertos humos de metales producidos por soldadura, soldadura fuerte (aleaciones), corte y otras operaciones que involucren el calentamiento de metales.

Para obtener información adicional sobre las recomendaciones de uso emitidas por 3M, consulte la Guía de selección de respiradores de 3M que se encuentra en el sitio web de la División de Seguridad Personal de 3M en www.3M.com/workersafety o llame a Servicio Técnico al 1-800-243-4630. En México llame al 01-800-712-0646. O contacte a 3M en su país.

No usar para

- Gases y vapores, incluidos aquellos presentes en operaciones de pintura en aerosol, a menos que se combinen con cartuchos químicos aprobados.
- Asbestos.
- Sandblasting.
- En Estados Unidos no use cuando las normas para sustancias específicas de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés), como arsénico, cadmio, plomo en la industria de la construcción o 4,4' metilen dianilina (MDA), indiquen otro tipo de protección respiratoria.

Partículas biológicas

Este producto, cuando se usa con los productos de 3M en conformidad con las etiquetas de aprobación del NIOSH, puede ayudar a reducir las exposiciones derivadas de la inhalación a ciertas partículas biológicas suspendidas en el aire (por ejemplo, mold, *Bacillus anthracis*, virus de influenza aviar, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.), pero no puede eliminar el riesgo de contraer una infección o enfermedad. La OSHA y otras agencias gubernamentales no han establecido límites seguros de exposición para estos contaminantes.

Instrucciones

- No seguir todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos filtros ni usar el respirador durante la exposición puede reducir la efectividad del mismo y **ocasionar enfermedad o incluso la muerte.**
- Antes del uso ocupacional de estos filtros, debe implantar un programa escrito de protección respiratoria que cumpla con todos los requerimientos locales aplicables. En Estados Unidos siga lo establecido por OSHA 29 CFR 1910.134, que incluye evaluación médica, capacitación y prueba de ajuste. En Estados Unidos el usuario también debe cumplir con las normas aplicables de sustancias específicas de OSHA. En Canadá, se debe cumplir con los requisitos de la norma CSA Z94.4, o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda.
- Los contaminantes suspendidos en el aire que pueden ser peligrosos para su salud incluyen aquellos tan pequeños que no puede verlos.
- Abandone de inmediato el área contaminada y contacte a su supervisor si siente mareo, irritación o alguna otra molestia.
- Guarde los filtros y el respirador lejos de las áreas contaminadas.
- Disponga del producto usado de acuerdo con las regulaciones correspondientes.

Limitaciones de uso

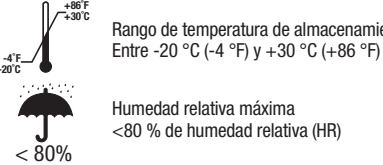
- Estos filtros no suministran oxígeno. No los use en atmósferas con menos de 19.5% de oxígeno.
- No use cuando las concentraciones de contaminantes
 - sean inmediatamente peligrosas para la vida o salud,
 - sean desconocidas,
 - sean 10 veces mayores al límite de exposición permisible (PEL) con respiradores de pieza facial de cara completa y media cara cuando se realice una prueba de ajuste cualitativa,
 - sean 50 veces mayores al PEL con respiradores de pieza facial de cara completa cuando se realice una prueba de ajuste cuantitativa, o
 - excedan las regulaciones gubernamentales locales aplicables, como las normas OSHA en Estados Unidos o otras regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor.
- No altere ni limpie (aspire, lave o use aire comprimido) ni maltrate estos filtros o el respirador.
- No use con barba u otro vello facial, u otra condición que evite el buen sello entre la cara y la superficie del sello del respirador.

Limitaciones de tiempo de uso

- Abandone de inmediato el área contaminada si los filtros se dañan, ensucian o si se dificulta la respiración, y reemplácelos.
- Si usa el producto en un ambiente que sólo contenga aerosoles de aceite, deseche los filtros después de 40 horas o 30 días de uso, lo que ocurra primero.

Condiciones de almacenamiento

Antes de usar, guarde los productos en su empaque original, alejados de áreas contaminadas, polvo, luz solar, temperaturas extremas, humedad excesiva y productos químicos nocivos. Siempre inspeccione el producto y realice una prueba del sello antes de su uso como se especifica en las *Instrucciones de uso* del respirador. Si no puede lograr un sello adecuado, no ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.



Instrucciones de armado

- Coloque el Filtro 5P71 (07194) en el Soporte de filtro 501 (07054) de modo que el lado impreso del filtro quede mirando hacia arriba (Fig. 1).
 - Presione el cartucho en el soporte de filtro 501 (07054). El soporte de filtro debe quedar firme en el cartucho. El filtro 5P71 (07194) **debe** cubrir por completo la cara del cartucho (Fig. 2). Si el filtro está correctamente orientado, la impresión de éste no es visible.
 - Para reemplazar el filtro 5P71 (07194), quite el soporte de filtro 501 (07054) al levantar la lengüeta (Fig. 3).
- NOTA:** Usar el soporte de filtro 501 (07054) puede ayudar al usuario del respirador a realizar la revisión del sello con presión negativa.
- Instrucciones de ensamble para filtro 5P71 con adaptador 603 y soporte 501 (07054)**
- Alinee la muesca en la orilla del adaptador 603 con la marca de la pieza facial, como se muestra, y empujelas juntas (Fig. 4).
 - Gire el adaptador 1/4 de vuelta en sentido de las manecillas del reloj hasta que se detenga. Para quitar el adaptador, gire en sentido contrario a las manecillas del reloj, un cuarto de vuelta (Fig. 5).
 - Coloque el filtro en el soporte 501 con la impresión del filtro mirando hacia el adaptador 603. Abrazchelos y asegúrese que el sello del filtro no esté arrugado o tenga espacios (Fig. 6).

Aprobado por NIOSH: Filtro para partículas P95. 95% mínimo de eficiencia de filtración contra aerosoles sólidos y líquidos, incluidos aceites.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

En Estados Unidos:

Internet: www.3M.com/workersafety

Contactáncos:

Call Center: 800-120-3636

Internet: www.3M.com.mx/saludocupacional

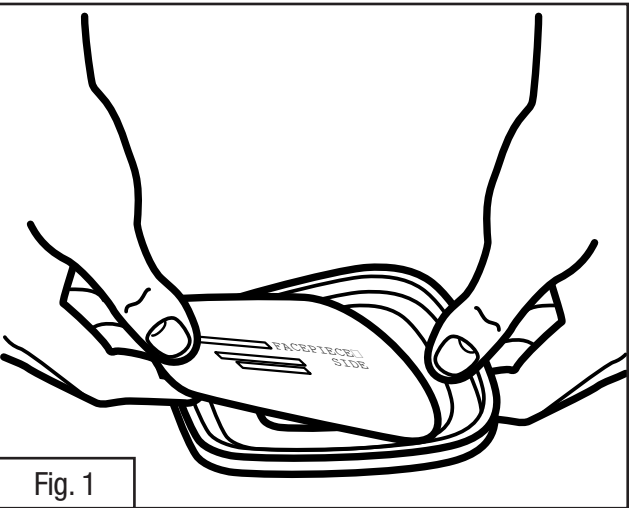


Fig. 1

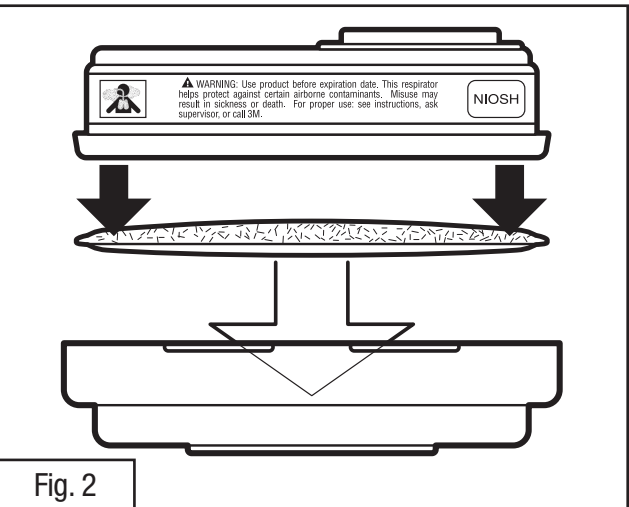


Fig. 2

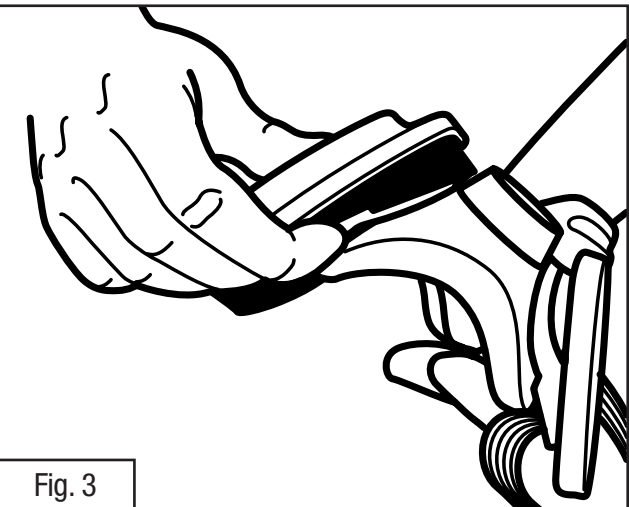


Fig. 3

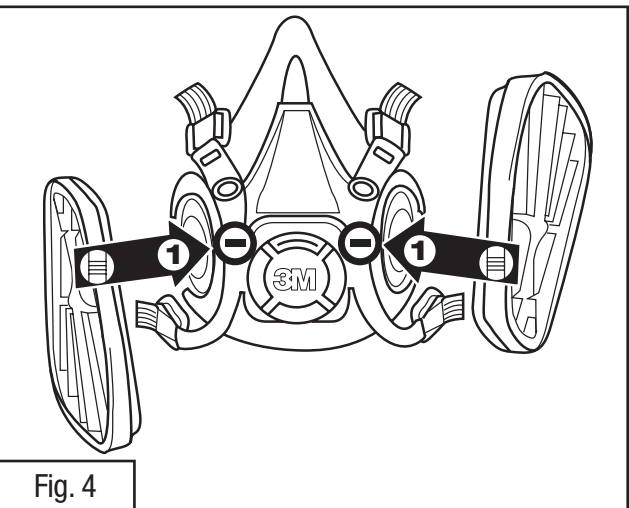


Fig. 4

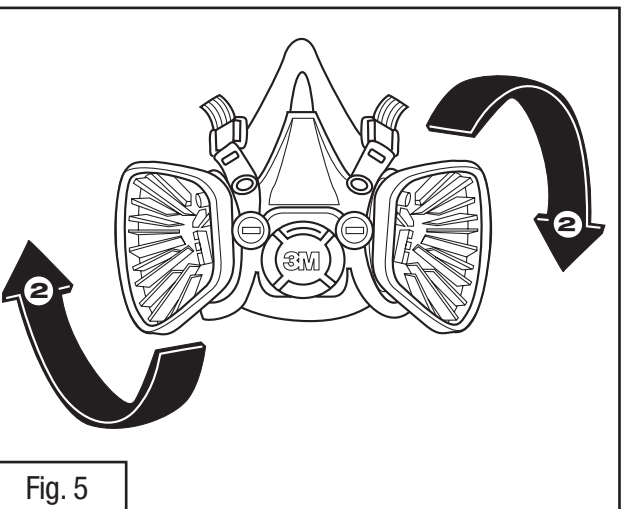


Fig. 5

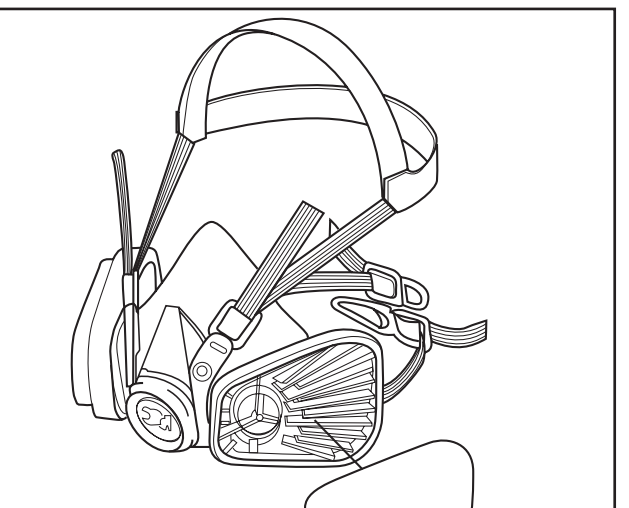


Fig. 6